



۲۰۱۵/۱۱/۰۳



قيس کبير

«قاموس کبير افغانستان»

قسمت سوم و آخر

وابسته به قسمت دوم

(2- بیرون داد یا (output) لغات از دیتابیس ها: برای بیرون دادن لغات این قاموس دو طریقه در نظر گرفته شده است: یکی آنکه دریچه بیرون داد در ورژن جدید پورتال در کنار عناوین فهرست در بالای صفحه زیر نام « قاموس کبير افغانستان» گذاشته میشود که با کلیک روی آن می توانیم به قاموس مراجعه کنیم. دوم اینکه یک صفحه مطلقاً جداگانه به نام خود «قاموس کبير افغانستان» در یک سرور جدید ایجاد میشود که توسط وب آدرس یا (URL) که در سیستم انترنتی نوشته و جست و جو می گردد و به شکل تصویر جانبی به نظر می رسد. این بدین معنیست که جست و جو کنندگان میتوانند هم از طریق پورتال (افغان جرمن آنلاين) و هم به طریق یک وبسایت مستقل به آن مراجعه نمایند.

قسمی که در شکل مشاهده می کنید، دو بخش به نظر میخورد یکی { (زبانی)، دری-دری و دری-پشتو} و یکی هم (علمی و مسلکی) که شرح آن هم در قسمت دوم موجود است. چون اکثر خوانندگان و جست و جو کنندگان در اکثر قاموس های دیجیتال و غیر دیجیتال دنبال لغات عمومی که در مکالمات روزمره ما مورد استفاده دارد، میباشند. از این لحاظ وزن این قاموس هم بر همین پایه زیادتار استوار بوده و به شکل استاندارد انتخاب گردیده است. بدون شک بخش (علمی و مسلکی) هم که توسط اشخاص کار آگاه و کارشناس تنظیم می گردد که خیلی ها پُر بار و قابل بهره برداری در حد اکثر آن خواهد بود.

در قسمت بخش زبانی، چندین چک باکس دیگر وجود دارند که شما در آن اسم های لغتنامه های مختلف را که درج و دیجیتال شده درین قاموس مشاهده می کنید. (نباید فراموش شود که اسمای که شما درین شکل می ببینید، هنوز همه قیاسی بوده و به طور نمونه برای تفهیم بیشتر نوشته شده و هنوز نهائی نیست) به هر صورت، شما میتوانید لغت یا کلمه مورد نظر تان را که در دریچه بالا نوشته اید در هر کدام ازین لغتنامه ها با فشار روی علامه یا علامه هائی مربع کوچک در کنار آن، جست و جو کنید.

با فشار دکمه (علمی و مسلکی) که هنوز بسیاری از علوم و مسلک های دیگر درج آن خواهد گردید، شما چندین بخش دیگر را در زیر این دکمه مشاهده خواهید کرد که با انتخاب مسلک مورد نظر، معلومات لازم را در آن

د پانو شمیره: له 1 تر 5

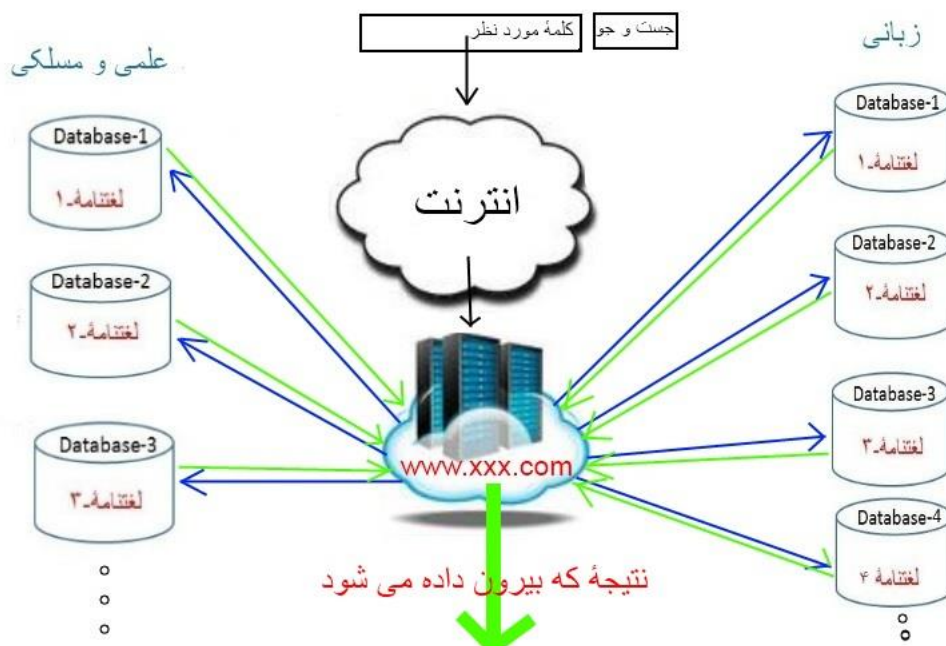
افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټينگه کړئ maqalat@afghan-german.de

پادونه: دليکنې د ليکنيزې بڼې پازوالي د ليکوال په غاړه ده، هيله من يو خپله ليکنه له راليرلو مخکې په خیر و لولئ

مسلک برای تان ارائه خواهد کرد، البته از انگلیسی به دری و پشتو. (شما لغات مسلکی را به لسان انگلیسی درج کنید تا تشریح و ترجمه آن به دری و پشتوی نمودار گردد.)

سیستم کاری و مراحل جست و جوی لغات در دیتابیس ها:

- 1- کلمه مورد نظر توسط جوینده لغت به درجه جست و جو درج می گردد
- 2- بالای دکمه جست و جو فشار داده میشود
- 3- سافتویر مربوط "سرور حاوی دیتابیس ها" را جست و جو نموده، آنرا پیدا کرده و تمام معلومات را که در چک باکس ها موجود است به سافتویری که در (Visual Studio) از جانب پورتال افغان جرمن آنلاین انکشاف داده شده است، انتقال میدهد.
- 4- سافتویر پورتال به دیتابیس های مربوط مراجعه نموده، معلومات خواسته شده را پیدا نموده، دوباره به جوینده می فرستد.



○ لغتنامه جامع اللغات											
لغت یا کلمه	حرف تلفظ	معنی	نوعیت کلمه	شرح	پشتو	ساخته شده توسط	ساخته شد	نوع محتوا	تصویر	صدا	نظر صائب
قیام	ق	به کسر قاف برخاستن به یادداشتن ایستادن	مصدر در حالت (ایستادگی) به اسم مبدل می گردد	یا خون	ص. و.و	میزان 14	عمومی	.....	.....	.....	.....

○ لغتنامه نگرهت - هاشمیان											
لغت یا کلمه	حرف تلفظ	معنی	نوعیت کلمه	شرح	پشتو	ساخته شده توسط	ساخته شد	نوع محتوا	تصویر	صدا	نظر صائب
قیام	ق	به یادداشتن راست شدن	مصدر	قیام کردن یک نوع مبارزه هم بوده میتواند متنا در برابر بی عدالتی	یا خون	هاشمیان	اکتوبر 12	نگرهت - هاشمیان	.....	.....	.....

○ لغتنامه های بعدی که از نمونه های آن صرف نظر می کنیم											
لغت یا کلمه	حرف تلفظ	معنی	نوعیت کلمه	شرح	پشتو	ساخته شده توسط	ساخته شد	نوع محتوا	تصویر	صدا	نظر صائب
قیام	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

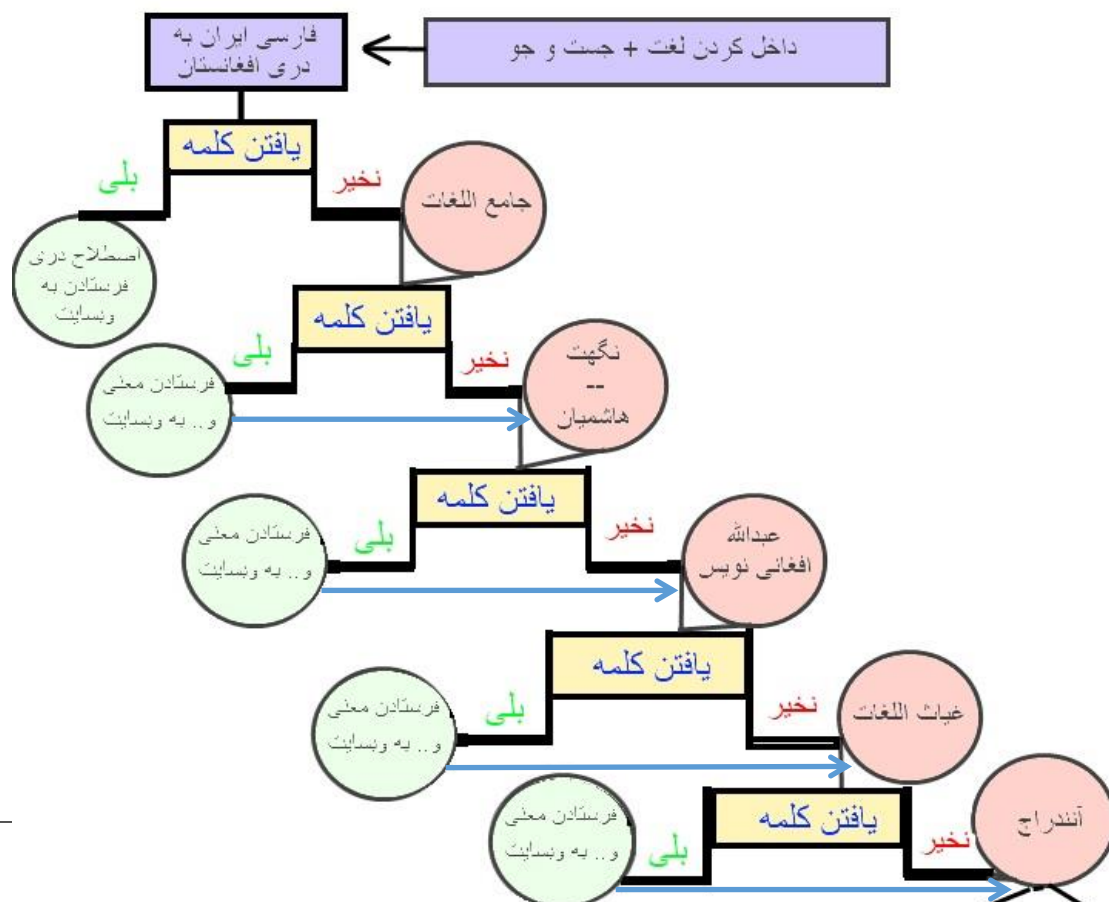
به عین شکل بخش علمی و مسلکی آن نیز قابل استفاده است. زمانیکه جوینده بخش مسلکی را انتخاب نمود، ساحة جستجو از چپ به راست تغییر میخورد تا جوینده بتواند لغت مورد نظر را با سهولت به زبان انگلیسی درج نماید. نتیجه نیز از چپ به راست مشاهده می شود.

شرح روش کار سافتویر در سرور افغان جرمن آنلاین (AGO Server) به شکل دیگرام:

کلمه مورد نظر نخست در بخش (فارسی ایران به دری افغانستان) جست و جو می گردد. اگر کلمه پیدا شد، با شرح اصطلاح دری آن بیرون داده میشود. و اگر کلمه درین بخش پیدا نشد، جست و جو در جامع اللغات انتقال پیدا می کند.

اگر در (جامع اللغات) کلمه مورد نظر پیدا شد، فوراً نتیجه به جوینده بیرون داده میشود و اگر پیدا نشد، اسم این لغتنامه در صفحه ظاهر نمی گردد. ولی جست و جو جریان داشته به لغتنامه نگهت – هاشمیان مراجعه میشود، درین جا باز هم اگر این کلمه درین لغتنامه پیدا شد بیرون داده میشود و اگر پیدا نشد، اسم این لغتنامه همچنان ظاهر نگردیده، جریان جست و جو انتقال پیدا می کند به لغتنامه عبدالله افغانی نویس و بعد به غیاث اللغات، و بعد به فیروز اللغات به همین ترتیب تا آخر...، لغتنامه ها مرحله به مرحله توسط سافتویر مربوط، مورد جست و جو قرار می گیرند و نتایج را بیرون میدهد تا زمانیکه یا نتیجه مطلوب به دست آید و یا اینکه اگر در هیچ کدام پیدا نشد جواب (پیدا نشد) نوشته شده، معذرت میخواهد. (باید متذکر شد که این گونه جستو جو در صورتی اجراء میگردد که جوینده همه لغات نامه ها را انتخاب نموده باشد، در غیر آن هر لغتنامه که انتخاب شده باشد، به همان اکتفا میگردد.)

باید گفت که در هر دیتا ریکارد (data recording) و یا کلمه ثبت شده، ما امکانات وسیعتری را در نظر گرفته ایم مانند، ضمیمه لازم از قبیل (عکس، پی دی اف، لینک سمعی و تصویری) و غیره



افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de یادونه: دلېکنې د لېکنيزې بنې پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هيله من یو خپله لیکنه له رالیرلو مخکې په څیر و لولئ

موضوع مهم دیگری که نباید فراموش شود و ما همه شاهد آن هستیم، اینست که نظر به پیشرفت و انکشاف سریع السیر تکنالوجی، تلفون های سمارت و آی پد ها و پی سی تابلیت ها، همه روزه جای کمپیوتر ها و لب تاپ ها را می گیرد و شاید تا سال های دیگر اصلاً قابل استفاده نباشد، ازین سبب پلان بعدی ما برای این قاموس هم این خواهد بود که ما شرایط و امکانات را قسمی در نظر بگیریم تا در آینده در آنلین کردن قاموس توسط تلفون و یا پی سی تابلیت مشکل و مانعی وجود نداشته باشد.

کنترول کیفیت (Quality Management)

در جریان تولید یک محصول در جهان پیشرفته، کیفیت همان محصول از هرنگاه، مانند دیزاین و کارآمد و غیره...، بصورت دقیق زیر کنترول همان بخش (Quality Management) مربوطه قرار می داشته باشد.

(قاموس کبیر افغانستان) که یک سافتویر محصول می باشد، نیز به همین گونه تحت کنترول دقیق مسؤولین آن قرار خواهد داشت تا در انکشاف مزید و کیفیت بهتر آن توجه همه جانبه داشته باشند. از این جهت ما در برآوردن این هدف سترگ به همکاری تمام هموطنان، بخصوص آنده از هموطنان دانشمند ما که در این رشته دسترسی و توانایی بیشتر دارند، اشد ضرورت داریم و همین دلیل بود که ما تلاش کردیم تا همکاری آنان را در زمینه جلب کرده و یک تیم کاری متخصص را به وجود آوریم.

خوشبختانه تلاش ما نتیجه خوب به بار آورد و همکاری یک تعداد دانشمندان افغان را که در این رشته ها تحصیل نموده و تخصص دارند، از اقصا نقاط جهان جلب کردیم که با علاقمندی همکاری خود را با ما اعلان نمودند و مصروف خدمت به هموطنان خود اند.

ناگفته نباید گذاشت که یک تعداد از دوستان ما نظر به دلالتی از همکار با ما خودداری نموده و بدون اینکه از طرز کار ما اندک اطلاعی داشته باشند، نه تنها از حصه گرفتن در این خدمت شانه خالی کردند، بلکه بعضی ها تا اندازه مبالغه کردند که نوشتند "ترکائی د بیزو کار نه دی"....

اکنون که ما طرح ایجاد این (قاموس) را گذاشته و بالای آن کار میکنیم، یکبار دگر از تمام هموطنان دانشمند خود صمیمانه تقاضا میکنیم تا ما را در این راه یاری نمایند.

در صورتیکه طرح ما مورد پذیرش شان نباشد و کدام طرح بهتری داشته باشند، ما را در جریان گزارند تا از طرح بهتر و ساده تر آنها استفاده کنیم و با طرح شان همکاری نموده و با آنها بییونددیم، ممنون می شویم.

جهت اطلاع از نظریات نیک و یا ارائه کدام طرح بهتر و ساده تر و نیز دریافت انتقاد های سازنده و نظریات سالم هموطنان دانشمند خود این قسمت را در دریچه نظرخواهی میگذاریم تا جهت تکمیل و بهتر ساختن این (قاموس) فرصت بیشتری داشته باشیم.

یکبار دگر متذکر می شویم که این قاموس به هیچ وجه مربوط به یک شخص یا یک گروپ نبوده، بلکه متعلق به تمام هموطنان ما می باشد. منافع ملی ما در هر حالت برای ما مقدم تر و محترم تر از هر منفعت دیگر است.

نوت: منظور از ایجاد این لغت نامه (فارسی ایران- دری افغانستان) که لغات مورد نظر را فلتر میکند، برآوردن دو هدف است:

- 1- تشویق افغانها جهت استفاده از لغات دری افغانستان.
- 2- کمک به ایرانی ها تا با لغات اصیل دری و موارد استفاده آنها آشنا شوند، بخصوص آنچه ایرانی ها که با دلایل مختلف در افغانستان حضور دارند و با لغات دری خالص آشنائی ندارند.

د پانوی شمیره: له 5 تر 5

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادونه: دلیکنی د لیکنیزی بنی پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هیله من یو خپله لیکنه له رالیولو مخکې په څیر و لولئ